

Udateret

SENDER

Gudmund Hentze

RECIPIENT

Emil Hannover

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Archive:
Den Hirschsprungeske Samling

TRANSCRIPTION

[med blyant i Hannovers hånd:] Hentze

Kære Hr Hannover

Tak for Deres elskværdige Brev og Tak for, at De vil hjælpe mig overfor disse Grosserere. De maa tro, at jeg er Dem taknemlig derfor, det skader mig overordentligt, at de gaar rundt til alle deres Venner og Bekendte og fortæller at jeg har lavet dem en Spisestue, som er saa og saa forfærdelig styg. Hvis De skriver dem til noget andet, vil det stoppe Munden paa dem. Ogsaa Forretningsmanden bliver forskrækket for at bestille hos mig, naar hans Kunder gør alt det Vrøvl. Jeg har allerede mærket det, jeg maa nu ikke tegne Figurer paa nogle Tæpper til en anden Spisestue jeg skal lave, kun holde mig til Træer og Landskaber. Hvis De

[2]

har Tid i denne Uge, saa vilde det være mig en Glæde at træffe Dem, jeg kunde f Eks søge Dem op paa Kunstindustrimusæet en Dag som De nærmere opgav, og jeg kunde følge Dem derhen. Selvfølgelig har jeg Familjens Tilladelse til at vise Stuen frem, oven i Købet ringede jeg op i Gaar og talte med en Veninde til Fruen som tilfældigvis var der, de er bortrejste netop i denne Tid, saa vi træffer ingen i Lejligheden uden Tjenestepigen som det er sagt til, at jeg kommer saa det gaar for sig i al Fredelig-

hed, jeg mener de træffer ikke ind [!]
Familjens Skød, som jeg forstaar
de frygter for. For øvrigt har
jeg, naar jeg har gjort saadanne
Ting al Tid betinget mig – og
ogsaa faaet – Lov til at vise mit Arbejde frem til
hvem det kunde interessere,
det jeg har lavet. Jeg haaber
at faa Svar fra Dem, hvornaar jeg
kan træffe Dem
Deres hengivne
Gudmund Hentze
[i højre margen:]
Frederiksberg Bredgade no. 6 1. sal

Nyentz

Nice Nic Kammors

Tak for dens elskværdige Brev og Tak
for, at De vil hjælpe mig overfor
disse Grosserer. De maa Tro, at
jeg er Dem taknemlig ogsaa, det
skaber mig overordtilligt, at De
gaar rundt til alle dens Venner
og Bekendte og fortæller, at jeg
har lavet Dem en Spisestue, som
er saa og saa forfærdelig stilig.
Hvis De skriver dem til noget om
det, vil det stoppe Munden paa
dem. Og paa Forretningmanden
bliver ferskrevet for at bestille
hos mig, naar hans Venner gir
alt det Brød. Jeg har allerede
møkket det, jeg maa nu ikke
tegne Figurer paa nogle Tape-
ter til en anden Spisestue jeg
skal lave, kun holde mig til
Træer og Landskaber. Hvis De

her Tid i denne Aage, saa viller det
 være mig en Glæde at træffe Dem,
 jeg kender + Eder søge Der op paa
 Kunstindstrimmet at se
 som de nærmere opgaar, og jeg
 kender følge Dem derhen. Selvfølgelig
 har jeg Familiens Tillatelse
 til at vise Stuen frem, oven
 i Kibet ringede jeg op i Gaar
 og talte med en Veninde til
 Brien som tilfældigvis var der,
 de er bortrejste netop i denne Tid
 saa vi træffer ingen i Selskab
 der uden Tjenestepigerne som
 det er sagt til at jeg kommer
 saa det gaar der sig i al Fredelig-
 hed, jeg mener de træffer ikke i
 Familiens Skot, som jeg forstaaer
 de pryder for. Forøvrigt har
 jeg, naar jeg har gjort saadanne
 Ting al Tid betinget mig - og
 ogsaa faaet - lov til at vise ^{mit Arbejde}
 hvem det kunde interessere ^{uden at}
 det jeg har lavet. Jeg haaber
 at jeg saa kommer paa Dem, hvorefter jeg
 kan høre Dem om de hængsler
 afsluttet Venne

Frederiksborg Prestegård d. 26. Dec. 1866